

(PL) GŁOWICA TERMOSTATYCZNA ZIGBEE -TUYA SMART (GB)
THERMOSTATIC HEAD ZIGBEE -TUYA SMART (CZ) TERMOSTATICKÁ
HLAVICE ZIGBEE -TUYA SMART (SK) TERMOSTATICKÁ HLAVICA ZIGBEE
-TUYA SMART (RO) CAP TERMOSTATIC ZIGBEE -TUYA SMART

NUMER KATALOGOWY: 317469

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

DO DZIAŁANIA GŁOWICY TERMOSTATYCZNEJ SANICO (NUMER KATALOGOWY: 317469)
POTRZEBNA JEST BRAMKA ZIGBEE 3.0 TUYA

Jednocześnie w aplikacji przez bramkę Zigbee można połączyć ze sobą do 10 głowic termostatycznych.

Produkty Tuya Smart Wi-Fi muszą być na stałe podłączone do zasilania, a sterowanie nimi (włączanie, wyłączanie, funkcje dodatkowe zawarte w aplikacji) odbywa się przez urządzenie kontrolujące (smartfon, tablet, laptop). W przypadku zaniku zasilania lub domowej sieci Wi-Fi produkty mogą wracać do ustawień fabrycznych i będą wymagały powtórnego parowania.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 2 baterie alkaliczne typu AA 1,5V - brak w zestawie (nie stosować akumulatorów)

Czas pracy na jednym komplecie baterii alkalicznych: około 1 rok

Łączność: Zigbee 3.0

Klasa szczelności: IP21

Zasięg transmisji bezprzewodowej: do 30 m na otwartej przestrzeni

Mocowanie: M30x1,5 mm

Adaptery w zestawie: Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2"

Sterowanie: TuyaSmart, Amazon Alexa, Google Assistant

Wymagania systemowe: iOS ≥ 10.0; Android ≥ 5.0

Zakres regulacji temperatury: od 5°C do 30°C

Dokładność ustawienia temperatury: co 0,5°C.

MOŻLIWOŚCI URZĄDZENIA

- Możliwość zdalnego i manualnego sterowania ogrzewaniem
- Możliwość stworzenia harmonogramów włączania/wyłączania ogrzewania
- Możliwość zmiany temperatury w pomieszczeniu
- Możliwość ustawienia aż 4 niezależnych temperatur w ciągu doby
- Wyświetlacz LED
- Wskaźnik niskiego poziomu baterii

- Funkcja wykrywania otwartego okna
- Wyświetlany stan otwarcia zaworu
- Wskaźnik aktualnej temperatury
- Funkcja maksymalnego grzania
- Zabezpieczenie przed dziećmi (Child Lock)
- 3 adaptery do zaworów załączone w zestawie
- Zasilanie głowicy stanowią dwie baterie 1.5V AA (brak w zestawie).

MONTAŻ

Przed montażem urządzenia w wybranym miejscu należy sprawdzić zasięg domowej sieci Wi-Fi i zapoznać się z instrukcją. Schemat montażu: patrz ilustracje na końcu instrukcji.

Montaż polega tylko na wymianie dotychczasowej głowicy. Podczas montażu nie trzeba wyłączać ogrzewania. W zestawie znajdują się adaptery umożliwiające dopasowanie głowicy do najpopularniejszych zaworów, np.: Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2". Użyj ich jeśli posiadasz któryś z tych zaworów. Sposób montażu adaptera: patrz rysunki na końcu instrukcji. Głowica termostatyczna automatycznie dopasowuje ruchomy trzpień do zaworu podczas procedury kalibracji przy pierwszym uruchomieniu.

1. Włóż baterie zwracając uwagę na poprawną polaryzację +/-
2. Na wyświetlaczu wyświetli się napis "LA"
3. Przyłóż głowicę do zaworu grzejnika i dokręć pierścienia. Jeśli to konieczne użyj odpowiedniego adapteru.
4. Wciśnij pokrętko na froncie głowicy. Rozpocznie się regulacja, a napis „LA” zacznie migać. Potrwa to kilkanaście sekund. Gdy proces się zakończy, na wyświetlaczu pojawi się temperatura. Głowica jest gotowa do sparowania z aplikacją.

INSTALACJA

Pobierz i zainstaluj aplikację TuyaSmart z Google Play (dla systemu Android) lub App Store (dla systemu iOS). Uruchom ją i postępuj według kroków podanych w aplikacji.

Możesz również zainstalować aplikację skanując kody QR (znajdują się na końcu instrukcji).

- Po zainstalowaniu aplikacji uruchom ją i połącz bramkę ZigBee z aplikacją (postępując według kroków podanych w aplikacji). Bramka ZigBee jest przekaźnikiem między głowicą, a routerem Wi-Fi i jest niezbędna do obsługi głowicy przy pomocy aplikacji.
- Jeśli wyświetlacz głowicy termostatycznej pokazuje temperaturę (lub inny komunikat) przekręć pokrętkę tak, aby wyświetlał „OF”. Następnie naciśnij i przytrzymaj front pokrętki, tak aby na wyświetlaczu pojawiły się dwie kreski „--”. Wówczas zostanie wywołany tryb parowania.
- Połącz głowicę termostatyczną z bramką ZigBee (w aplikacji Tuya) klikając na „dodaj urządzenie podrzędne” w menu bramki. Łącząc urządzenia postępuj według kroków podawanych w aplikacji.

FUNKCJE

Aplikację Tuya należy stale aktualizować.

- OTWARTE OKNO

Po wykryciu nagłego spadku temperatury grzejnik wyłączy się celem oszczędzania energii cieplnej. Włączy się ponownie, gdy wykryje zamknięcie okna.

- ANTI-FREEZE

Jeżeli grzejnik jest wyłączony, a temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 5°C, termostat włączy się i będzie utrzymywał temperaturę na poziomie 5°C, aby zabezpieczyć instalację przed zamrożeniem.

- ZABEZPIECZENIE PRZED DZIEĆMI

Przytrzymaj front pokrętki przez około 10 sekund. Zabezpieczenie przed dziećmi włączy się i jakiegokolwiek manualne sterowanie urządzeniem będzie niemożliwe. Aby wyłączyć tę funkcję, ponownie przytrzymaj front pokrętki.

- INFORMACJA O NISKIM STANIE BATERII

Gdy bateria wykaże oznaki zużycia, na wyświetlaczu wyświetlony zostanie symbol baterii.

- ODKAMIENIANIE

Jeśli grzejnik nie będzie włączony przez długi czas, może nastąpić zakamienienie. Aby umożliwić normalne użytkowanie grzejnika, urządzenie będzie otwierać zawór na 30 sekund co dwa tygodnie. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „AS”.

- KALIBRACJA TEMPERATURY

Jeśli wartości pokazywane w aplikacji nie pokrywają się z faktyczną temperaturą w pomieszczeniu, wówczas można skalibrować czujnik głowicy do poprawnych pomiarów.

- TRYB EKO

Temperatura będzie się utrzymywać na stałym poziomie 16°C.

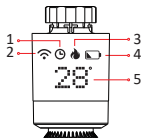
Termostatem można również sterować manualnie. W tym celu przekręć pokrętkę i ustaw żądaną temperaturę. Jeśli chcesz ustawić wybrany tryb pracy - wciśnij i przekręć pokrętkę.

Przy pomocy aplikacji można tworzyć scenariusze, czyli ustawiać temperaturę na dowolną godzinę każdego dnia tygodnia.

Jeśli chcesz odwrócić dane temperatury na wyświetlaczu o 180°, przekręć na „OF”, a potem szybko naciśnij pokrętkę 5 razy.

WYŚWIELANE SYMBOLE

1. Tryb programowania
2. Łączność z bramką Zigbee 3.0
3. Wizualizacja zmiany poziomu temperatury
4. Poziom baterii
5. Temperatura



BEZPIECZEŃSTWO, ZALECENIA EKSPLOATACYJNE, KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. W razie uszkodzenia lub awarii skontaktuj się z autoryzowanym serwisem (tel. 22 416 14 16; 602 395 754).

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.

Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Dbaj o czystość i środowisko. Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

GB

FOR SANICO THERMOSTATIC HEAD OPERATION (CAT. NO.: 317469) ZIGBEE 3.0 TUYA GATEWAY IS REQUIRED.

By using Zigbee gateway and application you can operate at the same time up to 10 thermostatic heads.

Tuya Smart Wi-Fi products must be permanently connected to the power supply, and their control (switching on, off, additional functions included in the application) is carried out by a control device (smartphone, tablet, laptop). In the event of a power outage or a home Wi-Fi network failure, the products may return to their factory settings and will require re-pairing.

TECHNICAL DATA

Power Supply: AA 1,5V type 2 alkaline batteries – not included in set (do not use accumulators)

Operation time with one set of alkaline batteries: ca 1 year

Connectivity: Zigbee 3.0

IP protection class: IP21

Wireless transmission range: up to 30 m in case of open space

Fixing: M30x1,5 mm

Adapters delivered in set: Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2"

Control: TuyaSmart, Amazon Alexa, Google Assistant

System requirements: iOS≥10.0; Android ≥5.0

Temperature range: from 5°C to 30°C

Temperature setting precision: every 0,5°C.

FUNCTIONS

- Heating manual and remote control
- Scheduling heating switching on/off
- Indoor temperature setting change
- Setting up to 4 independent daily temperatures
- LED display
- Low battery level indicator
- Open window detection function
- Displayed valve opening status
- Current temperature indicator
- Max heating function
- Child Lock
- Valve 3 adapters (delivered in set)
- Power supply provided by two batteries 1.5V AA (not provided in set).

INSTALLATION

Before installation at the selected location, firstly check range of Wi-Fi home network and read carefully the User Manual that includes at the end the assembly drawing.

For the purpose of installation, the previous head shall be replaced. During installation switching heating off is not required. Set includes adapters that facilitate installation of head to the most popular valves, e.g. : Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2". In case of such valves use of adapter is required. To install the adapter follow drawings at the end of manual. Thermostatic head adjusts automatically a movable shaft to the valve during calibration performed at the first start-up.

1. Insert batteries in a proper way, considering marks of polarization +/-
2. Then "LA" will be displayed.
3. Place the head against the valve of radiator and tighten the ring. Use an appropriate adapter, if necessary.
4. Press a knob in front of head. Then adjustment will be started, and displayed "LA" will flash for several seconds. When flashing ends, temperature will be displayed and the head will be ready for pairing with the application.

APPLICATION INSTALLATION

Download from Google Play (Android system) or AppStore (iOS system) and install TuyaSmart application. Start the application and follow instructions displayed by application. You can also install the application by scanning QR code (at the end of User Manual).

- Upon application installation start the application to establish connection with ZigBee gateway (by following instructions displayed by application). ZigBee gateway provides the relay between the head, and Wi-Fi router that is indispensable for head operation with application.
- If head display indicates temperature (or other message) turn the knob so that "OF" is displayed. Next press and hold the knob, until „--“ is displayed, that means going into pairing mode.
- Connect thermostatic head with ZigBee gateway (with Tuya application) by clicking "dodaj

urządzenie podrzędne” (Add secondary device) in menu of gateway. To establish connection follow instructions displayed by application.

FUNCTIONS

Note to update Tuya application on regular basis.

- OPEN WINDOW

In case of sudden temperature decrease the radiator will switch off for energy savings. The radiator will switch on again, when closed window is detected.

- ANTI-FREEZE

If the radiator is switched off and indoor temperature is below 5°C, the thermostat will be switched on and maintain temperature of 5°C, to protect the system against freezing.

- CHILD LOCK

Press the knob for ca. 10 seconds to activate child lock function what prevents any manual control over the device. To switch off this function press the knob again.

- INFORMATION REGARDING BATTERY LOW LEVEL

In case of battery wear the battery symbol will be displayed on display.

- DESCALING

Radiator that is off for a long time may cause scaling. To ensure normal operation of radiator, note to open the valve for 30 sec. every two weeks. In such case “AS” message will be displayed.

- TEMPERATURE CALIBRATION

If values indicated by application are in variance with real indoor temperature, you can calibrate the head sensor for precise measurement.

- ECO MODE

Temperature shall be maintained at the same level 16°C.

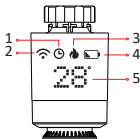
You can control the thermostat manually also. For this purpose turn the knob and set the desired temperature. To set the desired operating mode – press and turn the knob as desired.

With the application you can program some scenarios, namely a set temperature at desired hour of any day of the week.

To change temperature indicated by display by 180°, turn and set "OF", and then quickly press the knob 5 times.

DISPLAYED SYMBOLS

1. Programming mode
2. Signal Zigbee 3.0
3. Temperature change visualisation
4. Battery level
5. Temperature



SAFETY, RECOMMENDATIONS, MAINTENANCE

Before maintenance, firstly disconnect the device from power supply. When cleaning use only soft and dry cloths. Do not use detergents for clearing. Unauthorized repairs are not allowed. In case of damage or failure please contact the authorized service.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Segregation of post-packaging waste is recommended.

This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Keep your environment clean.

Used batteries and/or accumulators need to be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries and/or accumulators should be returned to a collection facility for waste batteries/ accumulators. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

CZ

PRO FUNGOVÁNÍ TERMOSTATICKÉ HLAVICE SANICO (KATALOGOVÉ ČÍSLO: 317469) JE ZAPOTŘEBÍ BRÁNA ZIGBEE TUYA 3.0

Současně v aplikaci přes bránu Zigbee lze mezi sebou propojit až 10 termostatických hlavíc. Produkty Tuya Smart Wi-Fi musí být trvale připojeny ke zdroji napájení a jejich ovládání (zapínání, vypínání, doplňkové funkce obsažené v aplikaci) je prováděno ovládacím zařízením (smartphone, tablet, notebook). V případě výpadku proudu nebo výpadku domácí Wi-Fi sítě se produkty mohou vrátit do továrního nastavení a budou vyžadovat opětovné spárování.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 2 alkalické baterie typu AA 1,5 V - nejsou součástí sady (nepoužívejte dobíjecí baterie)

Pracovní doba s jednou sadou alkalických baterií: cca 1 rok

Připojení: Zigbee 3.0

Třída těsnosti: IP21

Dosah bezdrátového přenosu: až 30 m na otevřeném prostranství

Upevnění: M30x1,5 mm

Adaptéry v sadě: Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2"

Ovládání: TuyaSmart, Amazon Alexa, Google Assistant

Systémové požadavky: iOS≥10.0; Android ≥5.0

Rozsah regulace teploty: od 5 °C do 30 °C

Přesnost nastavení teploty: každých 0,5 °C.

MOŽNOSTI ZAŘÍZENÍ

- Možnost dálkového a manuálního ovládání topení
- Možnost vytvořit harmonogramy zapnutí/vypnutí topení
- Možnost měnit teplotu v místnosti
- Možnost nastavení až 4 nezávislých teplot v průběhu dne
- LED displej
- Indikátor slabé baterie
- Funkce detekce otevřeného okna
- Zobrazení stavu otevření ventilu
- Ukazatel aktuální teploty
- Funkce maximálního ohřevu
- Ochrana před dětmi (Child Lock)
- 3 adaptéry k ventilům obsažené v sadě
- Hlavice je napájena dvěma bateriemi 1,5 V AA (nejsou součástí sady).

MONTÁŽ

Před montáží zařízení na vybrané místo zkontrolujte dosah domácí sítě Wi-Fi a přečtěte si manuál. Schéma montáže: viz obrázky na konci manuálu.

Montáž spočívá pouze ve výměně dosavadní hlavice. Během montáže není nutné vypínat topení. Sada obsahuje adaptéry, které umožňují nastavení hlavice na nejoblíbenější ventily, např. Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2". Použijte je, pokud máte některý z těchto ventilů. Způsob montáže adaptéru: viz obrázky na konci manuálu.

Termostatická hlavice automaticky přizpůsobí pohyblivý píst k ventilu během kalibrační procedury při prvním spuštění.

1. Vložte baterie, přičemž dbejte na správnou polaritu +/-
2. Na displeji se zobrazí nápis "LA"
3. Přiložte hlavici k ventilu ohřívače a utáhněte kroužek. V případě nutnosti použijte vhodný adaptér.

4. Stiskněte otočný knoflík na přední straně hlavičky. Spustí se regulace a nápis "LA" začne blikat. Bude to trvat asi tucet sekund. Po dokončení procesu se na displeji zobrazí teplota. Hlavičky je připravena na spárování s aplikací.

INSTALACE

Stáhněte a nainstalujte si aplikaci TuyaSmart z Google Play (pro systém Android) nebo App Store (pro systém iOS). Spusťte ji a postupujte podle kroků uvedených v aplikaci.

Aplikaci si můžete nainstalovat i naskenováním QR kódů (jsou uvedeny na konci manuálu).

- Po nainstalování aplikace ji spusťte a propojte bránu ZigBee s aplikací (postupujte podle kroků uvedených v aplikaci). Brána ZigBee je relé mezi hlavičkou a Wi-Fi routerem a je nezbytná pro obsluhování hlavičky pomocí aplikace.

- Pokud se na displeji termostatické hlavičky zobrazuje teplota (nebo jiné hlášení), otočte knoflík tak, aby ukazoval "OF". Poté stiskněte a podržte přední část knoflíku stlačenou, dokud se na displeji nezobrazí dvě čárky "-". Tehdy se vyvolá režim párování.

- Připojte termostatickou hlavičku k bráně ZigBee (v aplikaci Tuya) kliknutím na "přidat pomocné zařízení" v menu brány. Při propojování zařízení postupujte podle kroků uváděných v aplikaci.

FUNKCE

Aplikace Tuya by měla být neustále aktualizována.

- OTEVŘENÉ OKNO

Po zjištění náhlého poklesu teploty se ohřívač vypne, aby se šetřila tepelná energie. Opět se zapne, když zjistí, že je okno zavřené.

- ANTI-FREEZE

Pokud je ohřívač vypnut a teplota v místnosti klesne pod 5 °C, termostat se zapne a bude udržovat teplotu na úrovni 5 °C, aby nedošlo k zamrznutí rozvodů.

- OCHRANA PŘED DĚTMI

Podržte přední část knoflíku stlačenou cca 10 sekund. Ochrana před dětmi se aktivuje a

jakékoliv manuální ovládání zařízení nebude možné. Tuto funkci deaktivujete opětovným podržením přední části otočného knoflíku.

- INFORMACE O SLABÉ BATERII

Pokud baterie vykazuje známky opotřebení, na displeji se zobrazí symbol baterie.

- ODKAMENĚNÍ

Pokud se ohřívač delší dobu nepoužívá, může dojít k vytvoření vodního kamene. Aby se umožnilo normální používání ohřívače, bude zařízení otevírat ventil na 30 sekund každé dva týdny. Na displeji se zobrazí hlášení "AS".

- KALIBRACE TEPLITY

Pokud se hodnoty zobrazené v aplikaci neshodují se skutečnou teplotou v místnosti, můžete kalibrovat snímač hlavičky pro správné měření.

- REŽIM EKO

Teplota se bude udržovat na konstantní úrovni 16 °C.

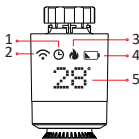
Termostat je možné ovládat i manuálně. Za tímto účelem otočte knoflík a nastavte požadovanou teplotu. Chcete-li nastavit zvolený provozní režim - stiskněte knoflík a otočte ho.

Pomocí aplikace můžete vytvářet scénáře, tj. nastavovat teplotu na libovolnou hodinu každého dne v týdnu.

Pokud chcete invertovat údaje o teplotě na displeji o 180°, otočte do polohy "OF" a pak rychle stiskněte knoflík pětkrát.

ZOBRAZOVANÉ SYMBOLY

1. Programovací režim
2. Signál Zigbee 3.0
3. Vizualizace změn teplotní úrovně
4. Stav baterií
5. Teplota



BEZPEČNOST, PROVOZNÍ DOPORUČENÍ, ÚDRŽBA

Údržbu provádějte při odpojení napájení. Čistěte pouze jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. Zařízení se nepokoušejte opravovat samostatně. V případě poškození nebo poruchy kontaktujte autorizovaný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utištěny, ničený. Dbej o čistotu a životní prostředí. Spotřebované baterie a/nebo akumulátory je nutné pojímat jako zvláštní odpad a dávat do nádoby k tomu vyhrazené. Spotřebované baterie nebo akumulátory by měly být předány tam, kde je prováděn sběr spotřebovaných baterií a akumulátorů. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

PRE FUNKOVANIE TERMOSTATICKEJ HLAVICE SANICO (KATALÓGOVÉ ČÍSLO: 317469) JE POTREBNÁ BRÁNA ZIGBEE TUYA 3.0

Súčasne v aplikácii cez bránu Zigbee je možné medzi sebou prepojiť až 10 termostatických hlavíc.

Produkty Tuya Smart Wi-Fi musia byť trvalo pripojené k napájaciemu zdroju a ich ovládanie (zapínanie, vypínanie, doplnkové funkcie zahrnuté v aplikácii) prebieha pomocou ovládacieho zariadenia (smartfón, tablet, notebook). V prípade výpadku prúdu alebo výpadku domácej Wi-Fi siete sa produkty môžu vrátiť do továrenských nastavení a budú vyžadovať opätovné spárovanie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 2 alkalické batérie typu AA 1,5 V - nie sú súčasťou súpravy (nepoužívajte nabíjateľné batérie)

Pracovný čas s jednou sadou alkalických batérií: cca 1 rok

Pripojení: Zigbee 3.0

Trieda tesnosti: IP21

Dosah bezdrôtového prenosu: až 30 m na otvorenom priestranstve

Upevnenie: M30x1,5 mm

Adaptéry v súprave: Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2"

Ovládanie: TuyaSmart, Amazon Alexa, Google Assistant

Systémové požiadavky: iOS ≥ 10.0; Android ≥ 5.0

Rozsah regulácie teploty: od 5 °C do 30 °C

Presnosť nastavenia teploty: každých 0,5 °C.

MOŽNOSTI ZARIADENIA

- Možnosť diaľkového a manuálneho ovládania kúrenia
- Možnosť vytvoriť časové harmonogramy zapnutia/vypnutia kúrenia
- Možnosť meniť teplotu v miestnosti
- Možnosť nastavenia až 4 nezávislých teplôt v priebehu dňa
- LED displej

- Indikátor slabej batérie
- Funkcia detekcie otvoreného okna
- Zobrazenie stavu otvorenia ventilu
- Ukazovateľ aktuálnej teploty
- Funkcia maximálneho ohrevu
- Ochrana pred deťmi (Child Lock)
- 3 adaptéry k ventilom zahrnuté v súprave
- Hlavica je napájaná dvoma batériami 1,5 V AA (nie sú súčasťou súpravy).

MONTÁŽ

Pred montážou zariadenia na vybrané miesto skontrolujte dosah domácej siete Wi-Fi a prečítajte si manuál. Schéma montáže: pozri obrázky na konci manuálu.

Montáž spočíva iba vo výmene doterajšej hlavice. Počas montáže nie je potrebné vypínať kúrenie. Súprava obsahuje adaptéry, ktoré umožňujú nastavenie hlavice na najobľúbenejšie ventily, napr. Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2". Použite ich, ak máte niektorý z týchto ventilov. Spôsob montáže adaptéra: pozri obrázky na konci manuálu.

Termostatická hlavica automaticky prispôsobí pohyblivý piest k ventilu počas kalibračnej procedúry pri prvom spustení.

1. Vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu +/-

2. Na displeji sa zobrazí nápis „LA“

3. Priložte hlavicu k ventilu ohrievača a utiahnite krúžok. V prípade potreby použite vhodný adaptér.

4. Stlačte otočný gombík na prednej strane hlavice. Spustí sa regulácia a nápis „LA“ začne blikať. Bude to trvať asi tucet sekúnd. Po dokončení procesu sa na displeji zobrazí teplota. Hlavica je pripravená na spárovanie s aplikáciou.

INŠTALÁCIA

Stiahnite a nainštalujte si aplikáciu TuyaSmart z Google Play (pre systém Android) alebo App Store (pre systém iOS). Spustite ju a postupujte podľa krokov uvedených v aplikácii.

Aplikáciu si môžete nainštalovať aj naskenovaním QR kódov (sú uvedené na konci manuálu).

- Po nainštalovaní aplikácie ju spustíte a prepojte bránu ZigBee s aplikáciou (postupujte podľa krokov uvedených v aplikácii). Brána ZigBee je relé medzi hlavicou a Wi-Fi routerom a je nevyhnutná na obsluhovanie hlavice pomocou aplikácie.
- Ak sa na displeji termostatickej hlavice zobrazuje teplota (alebo iné hlásenie), otočte gombík tak, aby ukazoval „OF“. Potom stlačte a podržte prednú časť gombíka stlačenú, kým sa na displeji nezobrazia dve čiarky „--“. Vtedy sa vyvolá režim párovania.
- Pripojte termostatickú hlavicu k bráne ZigBee (v aplikácii Tuya) kliknutím na „pridať pomocné zariadenie“ v menu brány. Pri prepojovaní zariadení postupujte podľa krokov uvádzaných v aplikácii.

FUNKCIE

Aplikácia Tuya by mala byť neustále aktualizovaná.

- OTVORENÉ OKNO

Po zistení náhleho poklesu teploty sa ohrievač vypne, aby sa šetrila tepelná energia. Opäť sa zapne, keď zistí, že je okno zatvorené.

- ANTI-FREEZE

Ak je ohrievač vypnutý a teplota v miestnosti klesne pod 5 °C, termostat sa zapne a bude udržiavať teplotu na úrovni 5 °C, aby nedošlo k zamrznutiu rozvodov.

- OCHRANA PRED DEŤMI

Podržte prednú časť otočného gombíka stlačenú cca 10 sekúnd. Ochrana pred deťmi sa aktivuje a akékoľvek manuálne ovládanie zariadenia nebude možné. Túto funkciu deaktivujete opätovným podržaním prednej časti otočného gombíka.

- INFORMÁCIA O SLABEJ BATÉRII

Ak batéria vykazuje známky opotrebovania, na displeji sa zobrazí symbol batérie.

- ODKAMEŇOVANIE

Ak sa ohrievač dlhší čas nepoužíva, môže dôjsť k vytvoreniu vodného kameňa. Aby sa umožnilo normálne používanie ohrievača, bude zariadenie otvárať ventil na 30 sekúnd každé dva týždne. Na displeji sa zobrazí hlásenie „AS“.

- KALIBRÁCIA TEPLOTY

Pokiaľ sa hodnoty zobrazené v aplikácii nezhodujú so skutočnou teplotou v miestnosti, môžete kalibrovať snímač hlavice pre správne merania.

- REŽIM EKO

Teplota sa bude udržiavať na konštantnej úrovni 16 °C.

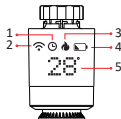
Termostat je možné ovládať aj manuálne. Za týmto účelom otočte gombík a nastavte požadovanú teplotu. Ak chcete nastaviť zvolený prevádzkový režim - stlačte gombík a otočte ho.

Pomocou aplikácie môžete vytvárať scenáre, čiže nastavovať teplotu na ľubovoľnú hodinu každého dňa v týždni.

Ak chcete invertovať údaje o teplote na displeji o 180°, otočte do polohy „OF“ a potom rýchlo stlačte gombík päťkrát.

ZOBRAZOVANÉ SYMBOLY

1. Programovací režim
2. Signál Zigbee 3.0
3. Vizualizácia zmien teplotnej úrovne
4. Stav batérií
5. Teplota



BEZPEČNOSŤ, PREVÁDZKOVÉ ODPORÚČANIA, ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania. Čistite iba jemnými a suchými tkaninami.

Nepoužíajte chemické čistiace prostriedky. Zariadenie sa nepokúšajte opravovať samostatne. V prípade poškodenia alebo poruchy kontaktujte autorizovaný servi.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Odporúčame triedenie obalového odpadu.

Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie. Dbajte na čistotu a životné prostredie. Opotrebované batérie a/alebo akumulátory sa musia považovať za samostatný odpad a ukladať do špeciálneho kontajnera. Opotrebované batérie alebo akumulátory sa musia odovzdať na miesto zberu/odberu opotrebovaných batérií a akumulátorov. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opotrebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

RO

PENTRU A UTILIZA CAPUL TERMOSTATIC SANCO (REFERINȚĂ: 317469) AVETI NEVOIE DE CENTRALA ZIGBEE TUYA 3.0

În același timp, până la 10 capete termice pot fi conectate la aplicație prin centrala Zigbee. Produsele Tuya Smart Wi-Fi trebuie conectate permanent la sursa de alimentare, iar controlul acestora (pornire, oprire, funcții suplimentare incluse în aplicație) se realizează printr-un dispozitiv de control (smartphone, tabletă, laptop). În cazul unei întreruperi de curent sau al unei defecțiuni a rețelei Wi-Fi de acasă, produsele pot reveni la setările din fabrică și vor necesita reîmperechere.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Sursă de alimentare: 2 baterii alcaline AA de 1,5 V - nu sunt incluse (nu utilizați acumulatori)

Timp de funcționare pe un set de baterii alcaline: aproximativ 1 an
Conexiune: Zigbee 3.0
Clasă de etanșeitate: IP21
Raza de transmisie fără fir: până la 30 m în spațiu deschis
Fixare: M30x1,5 mm
Adaptoare incluse: Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2"
Control: TuyaSmart, Amazon Alexa, Google Assistant
Cerințe de sistem: IOS≥10.0; Android ≥5.0
Interval de reglare a temperaturii: 5°C până la 30°C.
Precizia setării temperaturii: la fiecare 0,5°C.

CAPACITĂȚILE DISPOZITIVULUI

- Posibilitatea de control la distanță și manual al încălzirii
- Posibilitatea de a crea programe de încălzire pornit/oprit
- Posibilitatea de a schimba temperatura camerei
- Posibilitatea de a seta până la 4 temperaturi independente pe zi
- Afișaj LED
- Indicator baterie descărcată
- Funcția de detectare a ferestrelor deschise
- Starea de deschidere a supapei este afișată
- Indicator de temperatură curent
- Funcția de încălzire maximă
- Blocare pentru copii (Child Lock)
- 3 adaptoare de supape incluse în set
- Capul este alimentat de două baterii AA de 1,5 V (nu sunt incluse).

MONTAJ

Înainte de a instala dispozitivul în locația selectată, verificați raza de acțiune rețelei Wi-Fi la domiciliu și citiți instrucțiunile. Diagrama de instalare: consultați ilustrațiile de la sfârșitul manualului.

Instalarea constă numai în înlocuirea capului existent. Nu este necesar să opriți încălzirea în timpul instalării. Setul include adaptoare pentru montarea capului la cele mai populare supape, de exemplu: Danfoss 1/2", Caleffi 1/2", Giacomini 1/2". Utilizați-le dacă aveți oricare dintre aceste supape. Pentru a instala adaptorul: consultați desenele de la sfârșitul manualului. Capul termostatic reglează automat tija mobilă la supapă în timpul procedurii de calibrare la prima pornire.

1. Introduceți bateriile acordând atenție polarității corecte +/-
2. Afișajul va arăta cuvântul „LA”
3. Așezați capul pe supapa de încălzire și strângeți inelul. Dacă este necesar, utilizați un adaptor corespunzător.
4. Apăsăți butonul din partea frontală a capului. Ajustarea va începe și semnul „LA” va clipi. Aceasta va dura câteva zeci de secunde. Când procesul este finalizat, afișajul indică temperatura. Capul este gata pentru a fi asociat cu aplicația.

INSTALARE

Descărcați și instalați aplicația TuyaSmart de pe Google Play (pentru Android) sau App Store (pentru iOS). Rulați-l și urmați pașii din aplicație.

De asemenea, puteți instala aplicația scanând codurile QR (situate la sfârșitul manualului).

- După instalarea aplicației, rulați-o și conectați centrala ZigBee la aplicație (urmați pașii din aplicație). Gateway-ul (centrala) ZigBee este un releu între cap și router-ul Wi-fi și este necesar pentru a opera capului folosind aplicația.
- Dacă afișajul capului termostatic indică temperatura (sau alt mesaj), rotiți butonul pentru a afișa „OF”. Apoi apăsați și mențineți apăsat butonul frontal până când pe afișaj apar două bare „-”. Modul de asociere va fi apoi activat.
- Conectați capul termostatic la gateway-ul (centrala) ZigBee (în aplicația Tuya) făcând clic pe „add slave device (adăugați un dispozitiv sclav)” din meniul centralei. La conectarea dispozitivelor, urmați pașii din aplicație.

FUNCȚII

Aplicația Tuya trebuie actualizată în mod constant.

- FEREASTRĂ DESCHISĂ

Când se detectează o scădere bruscă a temperaturii, caloriferul se oprește pentru a economisi energie termică. Se va reactiva atunci când detectează că fereastra este închisă.

- ANTI-FREEZE

Atunci când caloriferul este oprit și temperatura camerei scade sub 5°C, termostatul va porni și va menține temperatura la 5°C pentru a proteja sistemul de îngheț.

- DISPOZITIV DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII

Țineți apăsat butonul din față timp de aproximativ 10 secunde. Dispozitivul de siguranță pentru copii va fi activat și orice control manual al dispozitivului va fi imposibil. Pentru a dezactiva această funcție, țineți apăsat din nou partea din față a butonului.

- INDICĂ NIVELUL SCĂZUT AL BATERIEI

Când bateria prezintă semne de uzură, simbolul bateriei apare pe afișaj.

- DECALCIFIERE

Dacă caloriferul nu este pornit pentru o perioadă lungă de timp, poate avea loc lapidarea. Pentru a permite utilizarea normală a caloriferului, aparatul va deschide supapa timp de 30 de secunde la fiecare două săptămâni. „AS” apare pe afișaj.

- CALIBRAREA TEMPERATURII

Dacă valorile afișate în aplicație nu corespund temperaturii reale din cameră, puteți calibra senzorul capului pentru măsurători corecte.

- MOD ECO

Temperatura va rămâne constantă la 16°C.

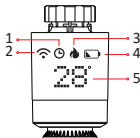
Termostatul poate fi, de asemenea, controlat manual. Pentru aceasta, rotiți butonul și setați temperatura dorită. Dacă doriți să setați modul de operare, apăsați și rotiți butonul.

Folosind aplicația, puteți crea scenarii, adică puteți seta temperatura la orice oră din fiecare zi a săptămânii.

Dacă doriți să inversați datele de temperatură de pe ecran cu 180°, rotiți la „OF” și apoi apăsați rapid butonul de 5 ori.

SIMBOLURI AFIȘATE

1. Mod de programare
2. Semnal Zigbee 3.0
3. Vizualizarea schimbării nivelului de temperatură
4. Nivelul bateriei
5. Temperatură



SIGURANȚĂ, INSTRUCȚIUNI DE OPERARE, ÎNTREȚINERE

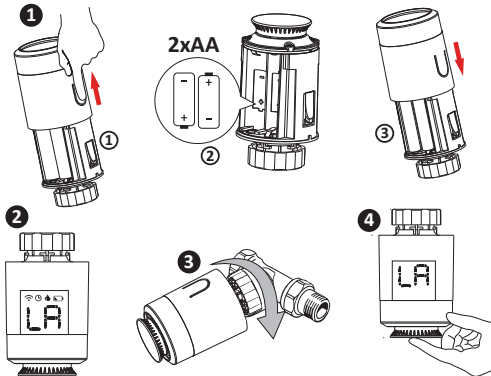
Întreținerea trebuie efectuată cu alimentarea deconectată. Curățați numai cu materiale moi și uscate. Nu utilizați agenți de curățare chimici. Nu încercați să-l reparați singur. În caz de deteriorare sau defecțiune, contactați un centru de service autorizat.

PROTECȚIE MEDIULUI

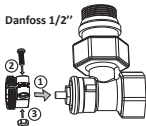
Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalajele.

Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzii, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Ai grijă de curățenia și a mediului. Deșeuri de baterii și / sau acumulatorilor trebuie să fie tratată ca un deșeu separat și se pun într-un container individual.

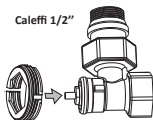
Bateriile uzate sau acumulatorii ar trebui să fie plasate la punctul de colectare / de primire deșeurilor de bateriilor și acumulatorilor. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.



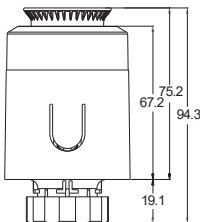
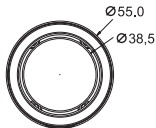
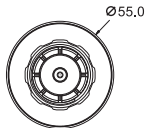
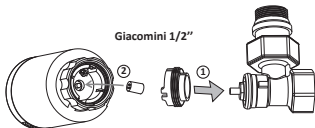
Danfoss 1/2"

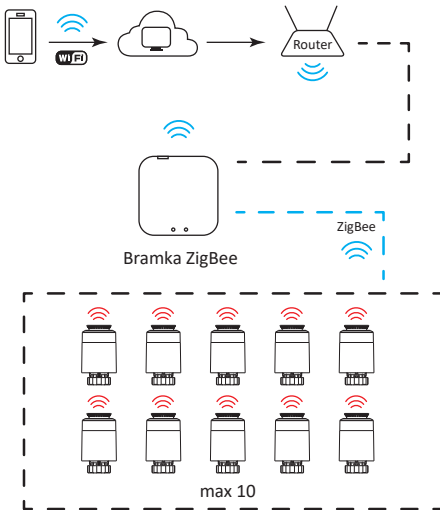


Caleffi 1/2"



Giacomini 1/2"





(PL) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. oświadcza, że urządzenia radioelektryczne wymienione w niniejszej instrukcji są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej:
<https://www.polux.sklep.pl/wi-fi-smart-glowica-termostaticzna-tuyasmart-zigbee-p-1633.html>

(GB) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. declares that the radio equipment mentioned in this manual is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the website:
<https://www.polux.sklep.pl/wi-fi-smart-glowica-termostaticzna-tuyasmart-zigbee-p-1633.html>

(RO) Sanico Electronics Polska Sp. z o.o. declară că echipamentul radio menționat în acest manual este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil pe site-ul web:
<https://www.polux.sklep.pl/wi-fi-smart-glowica-termostaticzna-tuyasmart-zigbee-p-1633.html>

(PL) Częstotliwość robocza
(GB) Operating frequency
(CZ) Pracovní frekvence
(SK) Pracovná frekvencia
(RO) Frecvență

MHz
2405-2475

(PL) Moc wyjściowa
(GB) Output power
(CZ) Výstupní výkon
(SK) Výstupný výkon
(RO) Putere

dBm
8,8